

CURRICULUM VITAE

RAMONA

PARENZAN

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	Ramona Parenzan
Indirizzo	
E-mail	

ESPERIENZE LAVORATIVE

Da giugno 2019 a oggi

Docente di italiano lingua seconda per richiedenti asilo politico e case manager presso la Cooperativa Sociale Il Ponte di Ospitaletto (Bs)

Dal 21 agosto 2023 al 15 settembre 2023

80 ore di insegnamento lingua italiana per migranti livello base per FORMATEMPO SYNERGIE a Brescia

Dal 15 Maggio al 31 maggio 2023

60 ore di supplenza come docente di lingua italiana presso CFP ZANARDELLI di Chiari

Da febbraio 2023 al 31 maggio 2023

Collaborazione con Istituto Lunardi per la didattica dell'italiano per lo studio a favore di studenti migranti

Da Maggio 2022 a settembre 2022

Insegnamento italiano lingua due adulti migranti PROGETTO FAMI, Brescia CPA 1

Gennaio 2020

Apertura delle Ditta Personale WATTA EDIZIONI (ho pubblicato miei libri per adulti e minori sui temi dell'intercultura)

Da Novembre 2017 a giugno 2019

Docente di italiano lingua seconda per richiedenti asilo politico presso Asilo Notturmo San Riccardo Pampuri, Brescia.

In contemporanea: Collaborazione con scuole materne, scuole primarie e secondarie primo grado per laboratori artistici e letterari

Da maggio 2017 a luglio 2017

Collaborazione Scuola Media Foscolo di Brescia per il Progetto FAMI come docente di italiano lingua seconda per adulti migranti

Da Ottobre 2014 a dicembre 2017

Docente di italiano lingua seconda per la cooperativa Xpax di Brescia e Resilienza (progetto SPRAR BRESCIA – richiedenti asilo politico)

Da giugno 2015 a luglio 2015

	Isegnante di italiano lingua due adulti migranti per il progetto VIVERE IN ITALIA presso Scuola Media Foscolo di Brescia
	Da giugno 2014 al 12 Settembre 2014
	Coordinatrice BABY SITTING estivo per bambini dai due ai cinque anni (attività ludiche e laboratori artistici)
	Da ottobre 2014 a Febbraio 2014
	Collaborazione con Scalabrini Bonomelli Onlus come docente in corsi di italiano lingua seconda per adulti migranti
	Da ottobre 2014 ad aprile 2014,
	Insegnamento dell'italiano lingua seconda per un gruppo di studenti del Golgi (Istituto superiore di Brescia)
	Da settembre 2012 a giugno 2014
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Educo Cooperativa Sociale (Brescia)
• Tipo di azienda o settore	Cooperativa Sociale
• Tipo di impiego	Docente di metodo di studio
• Principali mansioni e responsabilità	Docenza in aula sul metodo di studio per tutte le classi prime "(2012/2013), docente di italiano lingua seconda per alunni migranti (2013/2014)
• Date (da – a)	Da ottobre 2012 a dicembre 2012
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Scuola Bottega Artigiani di Brescia
• Tipo di azienda o settore	ONLUS
• Tipo di impiego	Docente di italiano lingua due ad alunni migranti
• Principali mansioni e responsabilità	Insegnamento dell'italiano lingua seconda ad un gruppo di studenti migranti di nuovo arrivo (livello A1)
• Date (da – a)	Da aprile 2012 a giugno 2013
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Campus Cooperativa Sociale Onlus (Brescia)
• Tipo di azienda o settore	Cooperativa Sociale
• Tipo di impiego	Educatrice dello spazio Biblioteca
• Principali mansioni e responsabilità	Accoglienza degli alunni e aiuto allo studio
• Date (da – a)	Dal 12 giugno 2012 al 26 ottobre 2013
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Laser (Brescia)
• Tipo di azienda o settore	Società Cooperativa, Ente di Formazione Certificato
• Tipo di impiego	Preparazione e accompagnamento per l'esame di terza media, facilitazione linguistica in italiano lingua due ad un gruppo di alunni migranti della scuola Educo (da ottobre 2012)
• Principali mansioni e responsabilità	Rinforzo allo studio, accompagnamento all'esame di terza media e facilitazione linguistica in italiano lingua due
• Date (da – a)	Da febbraio 2009 a luglio 2012

<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore <ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	<p>Cooperativa Sociale Il Mosaico (Lumezzane – Bs)</p> <p>Cooperativa Sociale educatrice e operatrice interculturale Educatrice domiciliare per famiglie con disagio sociale italiane e migranti, accompagnamento e sostegno per donne migranti con figli 0/3 anni e operatrice esperta all'interno di un gruppo di lavoro sul tema della maternità migrante , (Progetto Intrecci), laboratori nelle scuole secondarie di secondo grado di Gardone sul tema dell'intercultura, laboratori per studenti in un progetto per le biblioteche di Gardone e Lumezzane, facilitazione linguistica all'Istituto Superio Golgi di Brescia (dal 2010 al 2011/12) in una classe di studenti di nuovo arrivo (livello 0, A1 e livello B1)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore <ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	<p>Da ottobre 2011 a maggio 2014</p> <p>Centro Migranti (Brescia)</p> <p>ONLUS Docente di italiano lingua due per adulti migranti Insegnamento della lingua italiana per adulti migranti per conto del progetto ministeriale VIVERE IN ITALIA (FEI), e preparazione esami CILS assunta dalla Scuola Media Foscolo di Brescia per il progetto “Certifica il tuo italiano” in collaborazione con la regione Lombardia e ISMU di Milano</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore <ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	<p>Dal 23 marzo al 30 giugno 2012</p> <p>Cooperativa Accoglienza Migranti (Brescia)</p> <p>Cooperativa Sociale Docente di italiano lingua due per adulti migranti Insegnamento della lingua italiana a donne migranti di nuovo arrivo (livello 0/A1)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore <ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	<p>Dal Febbraio 2012 a Giugno 2012</p> <p>Parrocchia San Salvatore</p> <p>Parrocchia Docente di italiano lingua due per adulti migranti Insegnamento della lingua italiana a donne migranti di nuovo arrivo (livello 0/A1)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore <ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	<p>Da marzo 2011 a luglio 2011</p> <p>Istituto Comprensivo Nord Due Brescia (Scuole primarie Sauro e Arici, scuole secondarie di primo grado Virgilio e Pirandello)</p> <p>Scuola pubblica Insegnante di italiano lingua seconda ad alunni di nuovo arrivo Insegnamento della lingua italiana ad alunni di nuovo arrivo</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) 	<p>Da marzo 2009 a luglio 2011</p>

<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore <ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità • Date (da – a) 	<p>Consultorio Familiare ONLUS (Brescia)</p> <p>ONLUS</p> <p>Operatrice interculturale per la promozione e attivazione di laboratori interculturali nelle scuole per il progetto regionale DI GENERAZIONE IN GENERAZIONE</p> <p>Laboratori interculturali nelle scuole secondarie di secondo grado (a Salò e Brescia)</p> <p>Da febbraio 2009 a luglio 2010</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore <ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità • Date (da – a) 	<p>Cooperativa Sociale La Vela (Brescia)</p> <p>Cooperativa Sociale</p> <p>Educatrice domiciliare</p> <p>Educativa domiciliare all'interno di famiglie con svantaggio sociale in collaborazione anche con i servizi sociali di Borgosatollo</p> <p>Da maggio 2010 a giugno 2010</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore <ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità • Date (da – a) 	<p>IPSIA Moretto (Brescia).</p> <p>Scuola pubblica IPSIA</p> <p>Operatrice interculturale</p> <p>Operatrice di laboratori didattici sul tema dell'intercultura</p> <p>Dal 2008 al 2012</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore <ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità • Date (da – a) 	<p>Scuole secondarie di secondo grado Gambara e Abba Ballini</p> <p>Scuole</p> <p>Operatrice interculturale</p> <p>Operatrice di laboratori didattici sul tema dell'intercultura</p> <p>Da settembre 2009 a maggio 2014</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore <ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità • Date (da – a) 	<p>ISMU (Milano)</p> <p>Fondazione (settore scuola e Formazione)</p> <p>Operatrice e formatrice interculturale per il progetto OBIETTIVO FUTURO</p> <p>Operatrice e formatrice per insegnanti delle scuole primarie e secondarie sul tema della cultura rom, zingara e sinta</p> <p>Insegnante di italiano in un progetto sperimentale per studenti migranti nelle autoscuole (patente di guida)</p> <p>Da ottobre 2012 ad giugno 2014: facilitatrice linguistica e insegnante di ITALSTUDIO all'interno del corso CALP: "GARANTIRE PARI OPPORTUNITA AGLI STUDENTI STRANIERI NELLA SCELTA DEI PERCORSI SCOLASTICI"</p> <p>Dal 2008 al 2009</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore 	<p>ADL Zavidovici ONLUS (Brescia)</p> <p>ONLUS</p>

<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità • Date (da – a) 	<p>Operatrice Centro di Documentazione sul tema della migrazione e dell'intercultura Fornire testi e suggerimenti didattici per gli utenti del centro di documentazione</p> <p>Da ottobre 2005 a marzo 2007</p> <p>Istituto Razzetti ONLUS</p> <p>ONLUS</p> <p>Educatrice presso CAG (sostegno allo studio per studenti della scuola primaria e secondaria di primo grado), insegnamento dell'italiano come lingua seconda a minori (progetto Hocus e Lotus: insegnamento dell'italiano lingua due con il format narrativo) e per donne straniere</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego 	<p>Da luglio 2004 a marzo 2005</p> <p>ADL Zavidovici ONLUS (Brescia)</p> <p>ONLUS</p> <p>Operatrice interculturale e insegnante di italiano lingua due per il progetto BRESCIA ACCOGLIE rivolto a rifugiati politici e umanitari</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego 	<p>Da agosto 1999 a maggio 2005</p> <p>Vannini Editrice</p> <p>Casa Editrice SPA</p> <p>Coordinatrice e autrice di collane di testi bilingui sulla multiculturalità, attività di formazione, promozione e marketing su testi per l'alfabetizzazione alunni stranieri e laboratori interculturali nelle scuole, Insegnamento dell'italiano lingua due per minori e adulti migranti</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego 	<p>Da maggio 2000 al 2008</p> <p>Fratelli dell'Uomo di Milano</p> <p>ONLUS</p> <p>Operatrice e formatrice interculturale: promozione e attivazione di laboratori e corsi di formazione sui temi dell'intercultura e sull'italiano come lingua seconda presso le scuole di Milano e Padova</p> <p>Insegnamento dell'italiano lingua due per minori e adulti migranti</p>

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

<ul style="list-style-type: none"> • Date • Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione • Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio • Qualifica conseguita 	<p>Ottobre 2007</p> <p>Università degli studi Carlo Bo (Urbino)</p> <p>Psicologia dinamica, filosofia politica, letteratura della migrazione, filosofia dei paesi balcanici</p> <p>Laurea in filosofia (110 e lode)</p>
---	--

• Date	Luglio 1992
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Liceo Classico Arnaldo (Brescia)
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Greco e latino
• Qualifica conseguita	Maturità classica

ALTRI PERCORSI FORMATIVI

- Percorso formativo Progetto Itaca per operatori in un contesto multiculturale (365 ore) patrocinato dall'unione Europea e dalla Caritas di Roma (1999)
- Formazione per operatori in un contesto multiculturale (40 ore) presso Consultorio di Via Milano (Brescia)
- Corso per l'insegnamento dell'italiano come lingua seconda per alunni stranieri (40 ore)
- Corso per operatori della cooperazione decentrata in area Balcanica (35 ore), a cura di ICS (Consorzio Italiano Solidarietà) e Osservatorio Balcani
- Corso di formazione per formatori presso l'Associazione Onlus Fratelli dell'uomo di Milano (2000)
- Corso biennale (80 ore) per insegnanti e operatori interculturali sulla cultura nomade, sinta e rom (all'interno del quale ho svolto 14 ore di docenza)
- Operatrice e formatrice interculturale, insegnante di italiano lingua seconda (Percorso DITALS)
- Brevetto di assistente bagnanti (dicembre 2011) e di istruttrice di nuoto (maggio 2012)

PUBBLICAZIONI

- Ti racconto il mio paese: Albania, 2003, Ramona Parenzan e Valbona Jakova Vannini Editrice
- Ti racconto il mio paese: Serbia e Montenegro, Ramona Parenzan e Nada Strugar e , , 2005, Vannini Editrice.
- il racconto Natasa in: AA.VV. Lingua Madre 2006, Seb27, 2006
- il racconto Stanze in AA.VV, Cuori Migranti, raccolta storie di immigrati, CACIT, Trieste, 2007
- il racconto "Campi di girasole in AA.VV, Lingua Madre 2007, Seb27, 2007"
- Intrusi: vuoto comunitario e nuovi cittadini, Ombrecorte, Verona, Maggio 2009
- Babel Hotel, vite migranti nel condominio più controverso d'Italia, Infinito Edizioni, 2011
- Alfabeti Migranti: studiare e lavorare in Italia, libro per l'insegnamento dell'italiano come lingua seconda per adulti migranti, Maria Marelli, Ramona Parenzan, Brescia, Novembre 2012
- I colori del vuoto, LiberEdizioni 2015
- Fiabe e racconti dal mondo, Milena Edizioni, 2015
- Fiabe e racconti adottati, LiberEdizioni, 2016
- Io che amo solo me, La Strada per Babilonia, 2017
- Vascanumero4, Milena Edizioni, 2017
- Mariama e la balena, storie e fiabe di richiedenti asilo politico, Milena Edizioni, 2017
- Petali, Milena Edizioni 2018
- La fantastrega romilda, volume 1 e 2, Milena Edizioni, 2018-2019
- Martina e la torre, Associazione Arte20, Merate, 20219
- Nonni e nonne, La strada per Babilonia, 2019
- Alfabetiere interculturale, Coccolena edizioni, Aprile, 2019
- Senka e le donne magiche, Edizioni Museo Pasqualino, 2019

- Abbecedario al femminile, Officina Milena, 2020
- Fiabolerie, Fiabe e racconti per amare il mondo, Watta Edizioni, Marzo 2021
- Hoto'Hoto'!, abbecedario interculturale, Watta Edizioni, Marzo 2021
- Me.dee, Watta Edizioni, 2021
- I colori delle dee, Watta Edizioni, 2021
- I segreti delle sirene, Watta Edizioni, 2021
- Creature Fantastiche, Watta Edizioni, 2022
- Arriveranno le balene, Watta Edizioni, 2022

COLLABORAZIONI VARIE

- Ho co-condotto corsi di formazione per insegnanti sui temi dell'intercultura con il metodo del teatro sociale con Giulia Innocenti (Università Cattolica di Brescia)
- Ho condotto per il CENTRO COME DI MILANO un corso per l'insegnamento dell'italiano come lingua seconda utilizzando il format narrativo (fiabe)
- Ho collaborato con il Centro Come di Milano e la dott.ssa Favaro per la formazione per mediatrici interculturali, Ho collaborato con la rivista letteraria *Crocevia* (Besa Editrice) sul tema delle letterature migranti e di viaggio, ho collaborato con la testata giornalistica *Osservatorio Balcani*, (www.osservatoriolbalcani.org)

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

PRIMA LINGUA	Italiano
ALTRE LINGUE	INGLESE (livello B1 sia scritto che parlato in riferimento al Quadro comune europeo per le lingue))
CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI	Buone competenze relazionali e capacità di lavorare in un gruppo di lavoro
CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE	Buone capacità nel creare e promuovere progettualità di vario tipo in ambito didattico e culturale, con particolare riferimento al metodo di studio e alla multiculturalità
CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE	Esperta di letteratura migrante e di viaggio, esperta nell'insegnamento dell'italiano come lingua seconda a minori e adulti stranieri, formatrice in ambito multiculturale sui temi della migrazione e delle letterature "altre", esperta di laboratori didattici sul tema della multiculturalità e sulla scrittura creativa, esperta di cultura balcanica, rom e sinta. Esperta nel redigere progettualità varie in ambito multiculturale
PATENTE O PATENTI	Patente B

"Il sottoscritto, ai sensi e per gli effetti delle disposizioni contenute negli articoli 46 e 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 e consapevole delle conseguenze derivanti da dichiarazioni mendaci ai sensi dell'articolo 76 del predetto D.P.R. n. 445/2000, sotto la propria responsabilità dichiara che le informazioni contenute nel presente curriculum corrispondono a verità"

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Pauker' or similar, with a stylized, cursive script.

Firma_

- “Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel cv ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 “Codice in materia di protezione dei dati personali” e del GDPR (Regolamento UE 2016/679)”.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Pauker' or similar, with a stylized, cursive script.

Firma